

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 38 (1976)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# OTT donne plus

**OTT FRERES S. A.  
fabrique de machines Worb**

3076 Worb, tél. 031/83 08 11  
représentant A. Tenthorey, tél. 037/61 34 33

## Distributeur centrifuge d'engrais

**COMETE:** avec humidificateur pour les scories, répandage exact de toutes les sortes d'engrais, construction solide.

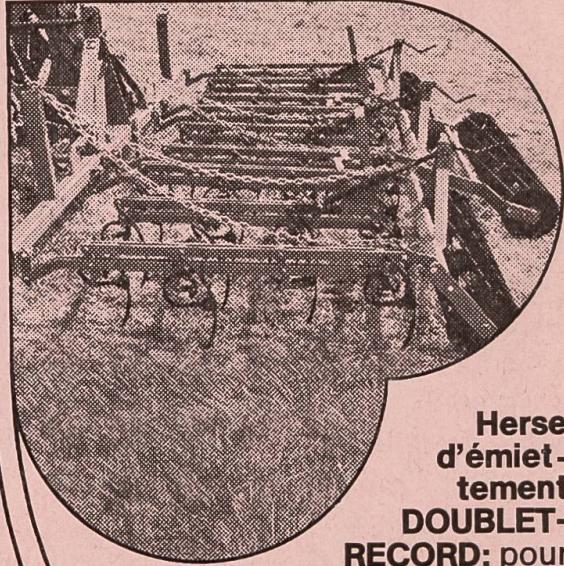


## Semoir pneumatique monograine

**FAEHSE:** pour betteraves à sucre, maïs, légumes, semences fines, qualité supérieure en ce qui concerne la performance et la construction.



**Semoir  
AMAZONE:**  
semaille exacte = première condition pour une bonne récolte, réglage simple grâce à l'engrenage sans intervalles.



**Herse d'émiatement DOUBLET-RECORD:** pour lit de semence très fin, petit écartement entre les dents, inclination des dents réglable.

# Hürlimann

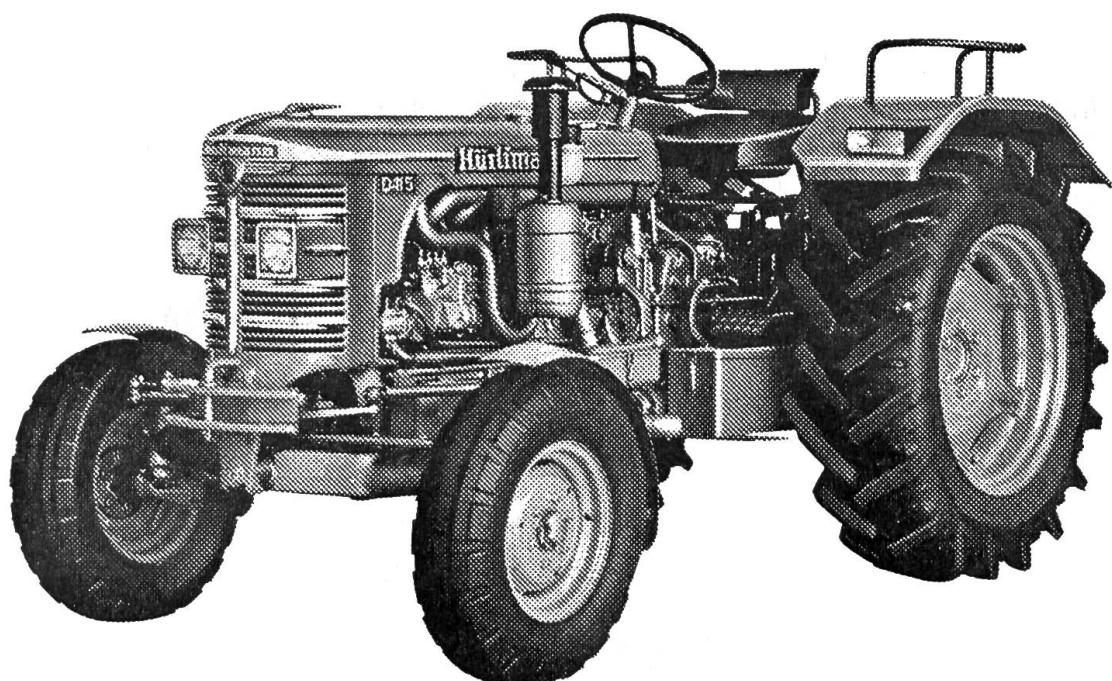
## Avantages uniques:

- Direction à virage complet avec un rayon de braquement de 3,17 mètres seulement!
- Essieu AV oscillant à ressorts compensateurs (essieu de santé)!  
Tout propriétaire de tracteur connaissant la supériorité unique de cet essieu, ne voudra plus jamais s'en passer.
- En série: trois soupapes de commande hydrauliques.

## Nouveauté importante: moteur avec turbo-compresseur

### Unique en sa construction

1. Environ 10% d'économie en combustible.
2. Marche prodigieusement tranquille du moteur et gaz d'échappement propres, d'où une conduite bien plus agréable du tracteur.
3. La marche bien plus tranquille du moteur augmente encore la longévité déjà renommée.
4. En Europe, toutes les fabriques importantes de camions vendent aujourd'hui leurs véhicules équipés exclusivement avec turbo-compresseurs.
5. A l'avenir, les tracteurs agricoles modernes seront également équipés sans exception avec turbo-compresseurs.



**L'unique tracteur de fabrication 100% suisse est une garantie pour sa haute qualité, sa longévité éprouvée et sa valeur permanente.**

# Technique agricole moderne

## Arracheuse de pommes-de-terre **HASSIA**

La machine à grand rendement, travaillant avec soin et ménagement.



- **2 systèmes de triage:**

Types MK et SB avec bande de triage

Types KR\* et GKR\* avec grille de triage

\* La seule arracheuse avec système de triage à grille breveté HASSIA pour un bon rendement aussi dans des conditions très difficiles (automne 1974)

- **Travail propre et place de travail agréable**

- **Prix avantageux avec de bonnes conditions de paiement**

- **Références de première classe dans toute la Suisse**

Demandez nos prospectus détaillés et liste de prix ou conseils chez

# VOLG

Machine agricole

FSA Fribourg, Tél. 037 - 22 63 53 et ses représentants

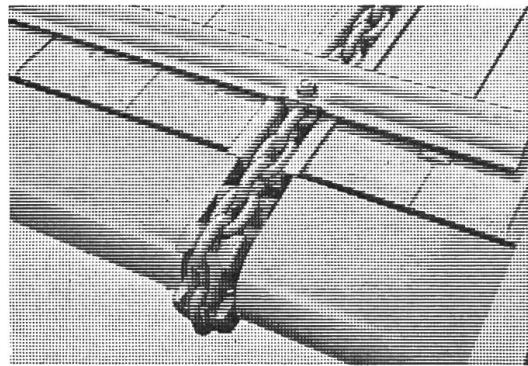
VLG Bern, Tél. 031 - 57 15 22

Importeur générale VOLG Winterthur, tél. 052 - 84 11 11

Agriculteurs,  
lorsque vous  
remorquez des  
chars de récolte  
ou  
conduisez des  
machines à récolte  
totale,  
**facilitez**  
chaque fois  
**les dépassements!**  
Merci!

# Épandeuses à fumier WELGER

La qualité d'une épandeuse à fumier est équivalente à la qualité de ses chaînes. Le tapis roulant de l'épandeuse à fumier Welger a des chaînes d'une qualité supérieure de 10 mm Ø sur lesquelles nous donnons 3 ans de garantie.



- Ceci n'est qu'**un** seul détail. Des autres avantages de l'épandeuse à fumier Welger:
  - **La construction robuste, le maniement simple, la distribution large et régulière, le réglage aisément de la quantité de fumier à épandre depuis le siège du tracteur.**
  - Des renseignements supplémentaires dans le prospectus détaillé que nous vous enverrons volontiers.



Envoyez-moi le prospectus de l'épandeuse à fumier Welger

Adresse: \_\_\_\_\_

**Agrar**

Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil SG, Téléphone 073/22 0122



**Maschinen AG 4112 Bättwil p/Bâle**  
**Téléphone 061 - 75 11 11**  
vous offre les machines idéales pour la récolte  
des pommes de terre



## Arracheuses de pommes de terre

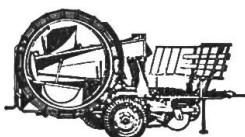


Bien connues et éprouvées depuis des années — améliorées toutes les années — machines d'élite absolues!

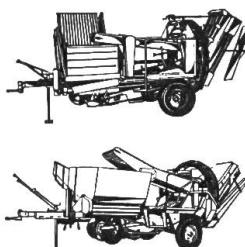


Construction robuste, mais simple; grand rendement!

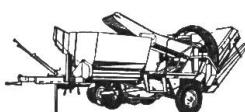
Grâce aux équipements spéciaux livrables pour tous les 4 types de base, les arracheuses de pommes de terre WISENT s'accommode aux besoins individuels de chaque exploitation.



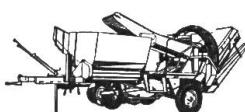
### Les types de base:



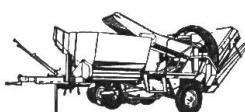
**SR** pour expl. petites, avec plate-forme ou trémie basculante contenance 900 kg.



**R** pour expl. petites/moyennes, avec plate-forme ou trémie basculante de 1300 ou 1600 kg.



**RM** pour expl. moyennes/grandes, avec plate-forme, trémie basculante de 1300 ou 1600 kg ou trémie à fond mouvant de 1800 kg.

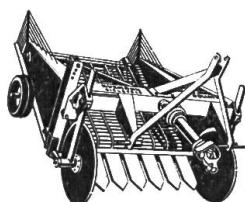


**RG** pour expl. grandes/entrepreneurs, avec trémie basculante de 1300 ou 1600 kg ou trémie à fond mouvant de 1800 kg.

**N'achetez aucune arracheuse de pommes de terre sans demander et comparer notre offre «WISENT»! Nous sommes en mesure de vous faire des offres très avantageuses! Demandez une démonstration sans engagement!**

**On trouve dans  
chaque village**

des propriétaires de machines agricoles qui ne font pas encore partie de notre organisation. Communiquez leur adresse au Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, case postale 210, 5200 Brougg. Nous vous en remercions d'avance!



**Arracheuse-aligneuse à chaîne cribleuse 2 rangs KUXMANN GOLIATH** avec rendement étonnant! Pour la récolte de pommes de terre, betteraves, céleris, carottes, oignons etc.

